



HONDARRIBIKO UDALA

**ERDI AROKO AZOKAKO ARGAZKI LEHIAKETA - 2017**

**CONCURSO FOTOGRAFICO MERCADO MEDIEVAL - 2017**

Hondarribiko Udaleko Merkataritza eta Turismo sailak Hondarribiko 2017. urteko "Erdi Aroko Azoka" argazki lehiaketa antolatu du, ondoko baldintzen arabera:

**PARTAIDETZA:** Lehiaketa honetan edonork har dezake parte.

**DATAK:** 2017ko ekainaren 10ean eta 11n. Azokaren ordu-tegia: larunbatean 12:00etatik 21:00etara eta igandean 11:00etatik 21:00etara.

**LEKUA:** Hondarribiko Alde Zaharra.

**GAIA:** Hondarribiko 2017 urteko Erdi Aroko Azoka.

**MODALITATEA:** Argazkia, koloretan edo zuri-beltzean.

**LANAK ETA AURKEZPENA:** partaide bakoitzak gehienez lau (4) argazki aurkez ditzake, saritu edota argitaratu gabeak.

Irudiaren neurria guztira: 20 x 30 zentimetro (markorik eta euskarririk gabe).

Lanaren atzealdean izen bat idatziko da eta horrekin batera datorren kartazal itxiaren kanpoaldean, aurkeztutako lanean edo lanetan idatzitako izen berak.

Kartazalaren barruan argazkiekin batera beste gutunazal bat egongo da eta bere barnean egilearen izen-abizenak, helbidea, N.A.N.ren fotokopia eta telefonoa idatziko dira.

**NORA ERAMAN ETA EPEAK:** Lanak norberak eramanda edo postaz nahiz mezulari bitartez bidalita honako helbide honetara eraman ahal izango dira:

Hondarribiko Udala - BAZ (Biztanle Arreta Zerbitzua)  
Kale Nagusia, 20  
20280 Hondarribia (Gipuzkoa)  
Ordutegia: 09:00etatik 13:30era  
gutunazalean adierazi beharko delarik:  
"Erdi Aroko Azoka Argazki Lehiaketa 2017", 2017ko uztailaren 3ko 13:00 orduak baino lehen.

**SARIAK (\*):**

1. saria: 500 €
2. saria: 400 €
3. saria: 300 €

El departamento de Comercio y Turismo del Ayuntamiento de Hondarribia convoca el Concurso Fotográfico "Mercado Medieval 2017" en Hondarribia con arreglo a los siguientes requisitos:

**PARTICIPANTES:** Todas aquellas personas que lo deseen.

**FECHAS:** 10 y 11 de junio de 2017. Horario del mercado: sábado de 12:00 a 21:00 horas y domingo de 11:00 a 21:00 horas.

**LUGAR:** Casco Histórico de Hondarribia.

**TEMA:** Mercado Medieval año 2017 en Hondarribia.

**MODALIDAD:** Fotografía en color o blanco y negro.

**OBRAS Y PRESENTACION:** Cada concursante podrá presentar un máximo de cuatro (4) fotografías, no premiadas ni publicadas.

Tamaño total de la imagen: 20 x 30 cm. (sin marco y sin soporte).

Al dorso de las obras se hará constar el título de las mismas y se presentarán en un sobre cerrado, debiendo señalarse en su exterior el título de los trabajos presentados.

En el interior del sobre junto con las fotografías habrá otro sobre donde constará el nombre y apellidos del autor, número de teléfono y fotocopia del D.N.I.

**ENTREGA Y PLAZOS:** Los trabajos podrán entregarse personalmente o enviándolos bien sea por correo o mensajero a la dirección:

Ayuntamiento de Hondarribia - BAZ (Servicio de Atención al Ciudadano)  
Kale Nagusia, 20  
20280 Hondarribia (Gipuzkoa)  
Horario: de 09:00 a 13:30 horas  
indicando en el sobre:  
"Concurso Fotográfico Mercado Medieval 2017", antes de las 13:00 horas del próximo 3 de julio de 2017.

**PREMIOS (\*):**

- 1er. premio: 500 €
- 2º premio: 400 €
- 3er. premio: 300 €



(\*) Sari hauei dagokien P.F.G.Z. kenduko zaie.

(\*) A estos premios se les aplicará la deducción del I.R.P.F. que les corresponda.

**SARI BANAKETA:** Herriko jaietan izango da.

**ENTREGA DE PREMIOS:** Se realizará durante las próximas Fiestas Patronales.

**OHARRAK:**

- Udalak web orrian berak hala nahi gabe gerta litezkeen aldaeren berri emango du.
- Saritutako argazkiak argitaratu edo erakusketan azaltzeko Udalarenak izango dira, guztietan horien egileak aipatuko direlarik, eta egileek lan osoaren jabeak direlako ardura hartuko dutelarik.
- Udalak, aurkeztu diren argazki guztietatik 2018ko Erdi Aroko Azoka iragarriko duena aukeratu du (egiten bada).
- Lehiatzaile bakoitzak sari bat besterik ezingo du jaso.
- Antolatzaileen iritziz, merezi duten lan guztiak argitaratzeko eskubidea izango du, egilearen izena aipatuz.
- Udalak jasotako argazkiekin (guztiek edo aukeraturako batzuekin) erakusketa egin liteke.
- Erakusketaren baitan legoke argazkiak itzultzeko data: erakusketa bukatu eta hurrengo bi asteetan.
- Antolatzaileek ahalik eta hobekien zainduko dituzte argazki hauek, baina hondatu edo galduko balira, ez lukete inolako erantzukizunik izango.
- Epaimahaikoen ustez aurkeztutako lanek saria jasotzeko behar adineko mailarik ez badute, sariak eman gabe utzi ahal izango dira.
- Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da.
- Lehiaketa honetan parte hartzearekin, baldintza hauek erabat onartutzat ematen dira.

**OBSERVACIONES:**

- El Ayuntamiento informará en su página web de cuantas variaciones que por motivos ajenos a su voluntad puedan surgir.
- Las fotografías premiadas quedarán en propiedad del Ayuntamiento para su publicación y/o exposición, haciendo mención en todos los casos a los autores de las mismas responsabilizándose éstos de ser poseedores de la propiedad de la obra.
- El Ayuntamiento elegirá entre todas las fotografías presentadas la que anuncie el Mercado Medieval 2018 (si se realizase).
- Cada concursante podrá optar sólo a un premio.
- La organización podrá publicar todos aquellos trabajos que por sus méritos considere oportuno, haciendo mención del nombre del autor.
- El Ayuntamiento podrá organizar una exposición con las fotografías presentadas (todas o aquellas que considere oportuno).
- La devolución de las fotografías, si se realiza la exposición, tendrá lugar en las dos semanas posteriores de finalizar la misma.
- La organización pondrá el máximo cuidado en la manipulación de las fotografías, no haciéndose responsable del deterioro o extravío de las mismas.
- El jurado queda en libertad para declarar desierto el concurso, si entre los trabajos presentados no encontrase a su juicio ninguno con calidad suficiente para ser adjudicatario de los premios.
- La decisión del jurado será inapelable.
- El hecho de presentarse al concurso implica la total aceptación de estos requisitos.

Hondarribian, 2017ko martxoaren 17an  
Merkataritza eta Turismo zinegotzia,



Izp./Fdo.: María Serrano Olascoaga